

INSTALLATION INSTRUCTIONS

MONTAJ TALİMATLARI

Before mounting the calibration pot in the system, the purchaser is to check the calibration pot for damage possibly occurred during transport or handling at the purchaser's works.



Possible damage is to be reported to the manufacturer before installing the calibration pot.

Kalibrasyon tankını sisteme bağlamadan önce, üründe nakliye veya müşteri personelinin hatalı kullanım esnasında oluşmuş gözle görünür herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edilmesi gerekiyor. Herhangi oluşmuş olan hasarları tanki bağlamadan önce derhal üretici firmaya rapor edilmelidir.



The material supplied is only to be used for the application and operating conditions as specified in the specification sheet. The specification sheet is issued as part of the order-documentation for each order.

Ekipmanı mutlaka sipariş edilmiş uygulama ve şartlar için kullanınız. Teknik bilgi formu verilecek sipariş belgelerin bir parçasıdır.

Sipariş edilen amaçtan farklı kullanma neticesinde yanlış uygulama veya olumsuz durumların oluşması halinde üretici firma sorumluluk kabul etmez.

After installing of the calibration pot, the calibration pot shall be incorporated in the final testing of the entire system under actual operating conditions using a harmless fluid.



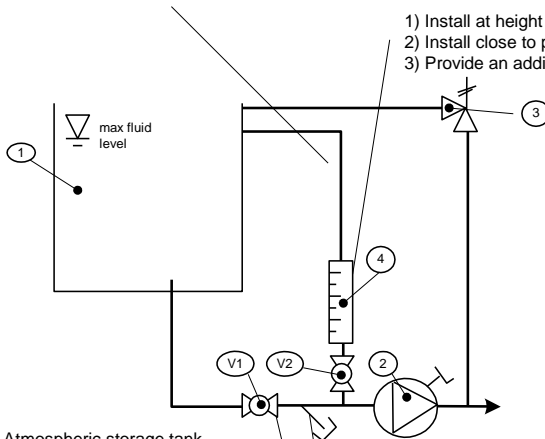
Never install the calibration pot on pipeline systems with an operating pressure above the maximum allowable pressure, as specified on line 12 of the specification sheet.

Kalibrasyon tankı sisteme bağlandıktan sonra, tüm sistemin zararsız bir sıvı kullanarak gerçek çalışma koşullar altında test edilmesi gerekiyor.

Hiç bir koşul altında kalibrasyon tankını teknik bilgi formunda verilmiş (12. satır) olan maksimum çalışma basıncını geçen bir boru hattına bağlamayın.

Suggested hook-up

- 1) Connect to tanknozzle above max.tank fluid level or, when harmless fluids are used, provide a gooseneck vent.
- 2) When using a pressurized or purged tank, provide return line with shut off valve.
- 3) Select smallest diameter for the return line for quick emptying when overfilling the calibration pot.



1. Atmospheric storage tank
2. Metering pump
3. Pressure relief valve
4. Calibration pot
- V1. Suction Ball valve
- V2. Calibration pot (normally closed)

1) Upstream filter installation allows for visual filter performance check in calibration gauge.

1) Locate suction ball valve close to calibration pot for easy operation.

- 1) Install at height to allow for calibration at low tank level.
- 2) Install close to pump, easy accessible and visible.
- 3) Provide an additional topvalve for purged tanks

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Open calibration inlet valve (V2) while the pump is running until the liquid level in the glass is above zero on the scale.
2. Close the pump suction valve (V1) and start timing when the liquid level passes the zero on the scale.
3. Empty the pot for at least one minute and read the capacity (right side) or volume (left side) from the scale.
4. Open the pump suction valve (V1) and close the calibration inlet valve (V2)

KULLANMA TALİMATI

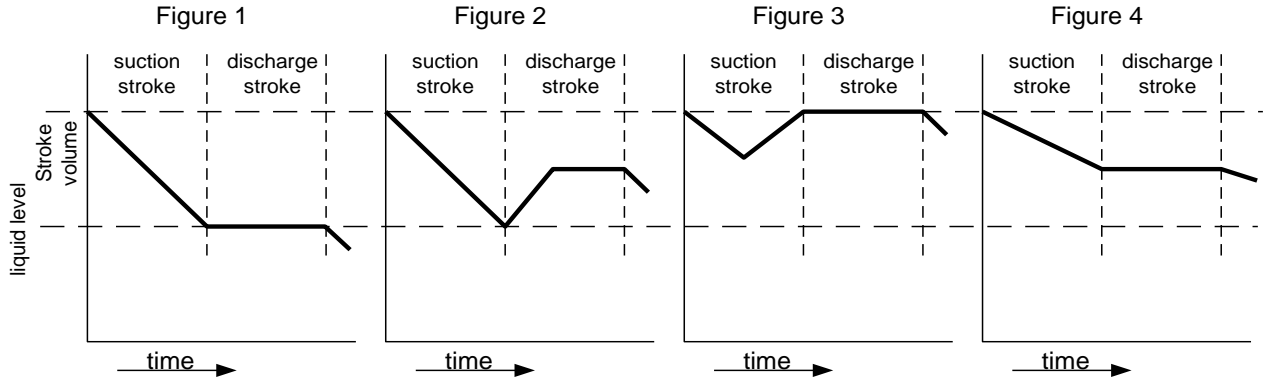
1. Pompa çalışırken, kalibrasyon tankın giriş vanasını (V2) açın ve tanka giren sıvı seviyesi sıfırın üstüne çıkıncıya kadar açık tutun.
2. Pompa emme valfini (V1) kapatın ve sıvı seviyesi sıfır geçtiğinde zamanlamayı başlayın.
3. Zamanlamayı en az bir dakika tutup, boşalmış olan sıvı kapasitesini (sağ taraf) veya hacmini (sol taraf) okuyabilirsiniz.
4. Pompa emiş vanası (V1) açınız ve kalibrasyon giriş vanasını kapatınız (V2)

HINTS

When using positive displacement pumps, the changing of the liquid level while emptying the glass provides information about your pump system.

Önemli bilgiler

Pozitif deplasmanlı pompa kullanırken, tankın boşaldığı zaman sırasında sıvı seviyesinin değişmesi pompa hakkında özel ve önemli bilgi sağlar.



Suction stroke
Stroke volume
Time

Emiş modu
Strok hacmi
Zaman

Discharge stroke
Liquid level

Basma modu
Sıvı seviyesi

Fig	Pump performance	Possible cause
1	Pump function OK	
2	Pump suction valve leaking	suction valve seat worn or damaged or valve jammed
3	Pump discharge valve opened	discharge valve seat damaged or valve jammed
4	Pump suction choked	suction filter blocked, high liquid viscosity

Resim	Pompa durumu	Olası Neden
1	Pompa çalışma durumu normal	
2	Emme valf sızıntısı	Emme valfin yatağı aşınmış, hasar görmüş veya valf sıkışmış
3	Basma valf sızıntısı	Basma valfin yatağı aşınmış, hasar görmüş veya valf sıkışmış
4	Pompa emiş hattı kapalı	Emis filtresi kirlenmiş/kapanmış, yüksek viskoziteli sıvı

ASSEMBLY INSTRUCTIONS for model ss-X-2,5 / 5,5 / 9 / 20-N-N or F-F



Always use eye- and hand protection when working with glass.

When replacing the glass, always renew the upper and bottom O-ring.

When mounting the glass, first clean all sealing surfaces. Use silicon oil on the O-ring when mounting the rings.

Mount the glass on the blocks, tighten the nuts and mount this assembly to the bracket.

MONTAJ Kuralları

Model P-X-2,5 / 5,5 / 9/20-N-N veya F-F için



Gösterge camı ile çalışırken her zaman gözlük ve eldiven kullanın!

Gösterge camını değiştirirken, her zaman üst ve alt O-ringlerini yenileyiniz.

Gösterge camını monte etmeden, O-ringlerin yerlerini ve bağlantı yüzeylerini güzelcene temizleyiniz. O-ringleri yerleştirmeden önce, O-ringlerin üzerine az miktarda gres yağı sürünüz.

Gösterge camını gövdenin üzerine takınız, civataları sıkınız ve desteğe bağlayınız.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS for model ss-X-45/100/220/500-N-N or F-F and measuring sections of calibration pots



Always use eye- and hand protection when working with glass.

When replacing the glass, always renew the upper and bottom O-ring.

When mounting the glass, first clean all sealing surfaces. Use silicon oil on the O-ring when mounting the rings.

Mount the glass on the blocks by pushing the glass over the sealing ring and mount this assembly to the bracket.

MONTAJ Kuralları

Model P-X-45/100/220/500-NN / FF ve ölçüm bölümü için



Gösterge camı ile çalışırken her zaman gözlük ve eldiven kullanın!

Gösterge camını değiştirirken, her zaman üst ve alt O-ringlerini yenileyiniz.

Gösterge camını monte etmeden, O-ringlerin yerlerini ve bağlantı yüzeylerini güzelcene temizleyiniz. O-ringleri yerleştirmeden önce, O-ringlerin üzerine az miktarda gres yağı sürünüz.

Gösterge camını O-ringlerin üstünden çekerek gövdenin üzerine yerleştirin ve bu halde desteğe bağlayınız.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (all other models)



Always use eye- and hand protection when working with glass.

When replacing the glass, always renew the upper and bottom O-ring.

When mounting the glass, first clean all sealing surfaces. Use silicon oil on the O-ring when mounting the rings.

Place the O-rings in the groove of the flanges. Mount the rods on one flange with three bolts.

Place the glass and top flange and equally tighten the three bolts, thereby slowly pushing the glass over the O-rings.

MONTAJ Kuralları (başka modeller için)



Gösterge camı ile çalışırken her zaman gözlük ve eldiven kullanın!

Gösterge camını değiştirirken, her zaman üst ve alt O-ringlerini yenileyiniz.

Gösterge camını monte etmeden, O-ringlerin yerlerini ve bağlantı yüzeylerini güzelcene temizleyiniz. O-ringleri yerleştirmeden önce, O-ringlerin üzerine az miktarda gres yağı sürünüz.

O-ringlerini flanş oluşuna yerleştiriniz. Bir flanş üzerine 3 çubukları monte edin.

Gösterge camını alt flanş üstüne yerleştir, üst flanş gösterge camın üstüne karşı deliklere oturacak şekilde düzenleyiniz, çubukları eşit şekilde yavaş yavaş sıkınız. Bu arada gösterge camını O-ringlerin üzerinden itin.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Check for glass damage and leakage periodically.

BAKIM TALİMATI

Periyodik olarak cam zararlı ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

Version: April 2015